

De "Vida secreta de Salvador Dalí" (*)

per Salvador Dalí



Epíleg

Tinc trenta-set anys. És el 30 de juliol de 1941, dia que vaig prometre al meu editor que estaria llest el meu manuscrit.

Vaig completament nu i estic sol a la meua peça de Hampton Manor. M'acosto al mirall de l'armari i miro; encara tinc els cabells negres com el banús, els meus peus encara no han sofert l'estigma degradant d'un sol ull de poll; el meu cos s'assembla exactament al de la meua adolescència, llevat del meu ventre, que ha crescut. No estic a la vigília d'un viatge a la Xina ni tinc intenció de divorciar-me, tampoc no penso suïcidar-me ni llançar-me a un precipici agafat a la càlida placenta d'un paracaigudes de seda per intentar renèixer; no desitjo batre'm en duel amb ningú ni per res; i segon, aquesta cosa inevitable, tan difícil i tan poc desitjada: envellir.

I a tu també, Europa, desitjo trobar-te, a la tornada, una mica envellida per tot "això". De petit era dolent, vaig créixer a l'ombra del mal i encara continuo fent sofrir. Però des de fa un any sé que he començat a estimar la persona que ha estat casada amb mi set anys; i començo a estimar-la com mana l'Església catòlica, apostòlica i romana, segons el seu concepte de l'amor. L'amor catòlic, diu Unamuno, és: "Si la teua dona sent dolor a la cama esquerra, tu sentiràs el mateix dolor a la cama esquerra".

He acabat d'escriure aquest llibre tan llarg dels secrets de la meua vida, car

aquesta vida que he viscut, tota sola, em dóna el dret d'ésser escoltat. I vull que m'escoltin. Sóc l'encarnació més representativa de l'Europa de postguerra; en vaig viure totes les aventures, tots els experiments, tots els drames. Com a protagonista de la revolució surrealista vaig conèixer dia per dia els incidents i les repercussions més lleus de l'evolució pràctica del materialisme dialèctic i de les doctrines pseudo-filosòfiques basades en els mites de la sang i la raça del nacional-socialisme; vaig estudiar molt de temps la teologia. I, en cadascuna de les dreces ideològiques que el meu cervell hagué d'enfilat per tal d'ésser sempre el primer, vaig pagar-ho car, amb la negra moneda de les meves suors i les meves passions. Però si vaig participar, amb el lúcid fanatisme d'un espanyol, en totes les investigacions especulatives, les més contradictòries i tot, mai de la vida no vaig voler, en canvi, pertànyer a cap partit polític. ¿I per què ho hauria de voler, avui que la política ja va ésser devorada per la religió?

Des de l'any 1929 he estudiat sense parar els processos, els descobriments de les ciències especials dels últims cent anys. Si no em va ésser possible d'explorar tots els seus racons a causa de la seva monstruosa especialització, vaig comprendre'n el significat tan bé com el primer. Una cosa hi ha de cert: res, absolutament res, en els descobriments filosòfics, estètics, morfològics, biològics o morals de la nostra època no nega la religió. Al contrari, l'arquitectura del temple de les ciències especials té tots els seus

avantatges oberts al cel.

El cel és el que vaig cercar al llarg i a través de l'espessor de confusa i demoníaca carn de la meua vida -el cel! Ai d'aquell que encara no ho ha comprès! Quan amb la meua crossa furgava en la massa, pútrida i plena de cucs, del meu eriçó mort, era el cel el que jo cercava. Quan, de dalt estant del Molí de la Torre, enfonjava la mirada en el buit negre, també i encara cercava el cel.

Gala, tu ets la realitat!

I què és el cel? On és? "El cel es troba, ni a dalt ni a baix, ni a la dreta ni a l'esquerra, el cel es troba exactament al centre del pit de l'home que té fe!"

En aquest moment encara no tinc fe i em temo que moriré sense cel.

Salvador Dalí
Hampton Manor
A les dotze del matí

(*)

Títol original:

The secret life of Salvador Dalí by Salvador Dalí

Editat per:

The Dial Press, New York

© 1942 by Salvador Dalí

© 1981 DASA Edicions, S.A.

Figueres (Girona)

Traducció: Bartomeu Bardegl de l'anglès per Haakon Chevalier

Dipòsit Legal: B.9204-1981

ISBN: 84-85 814-03-7

Imprès: GRAFSON, S.A. - Lluís Millet, 69 - Esplugues Llobregat

Distribució de la edició catalana: E.D.H.A.S.A.